

Инспекционный совет Всемирного банка

Где Вы будете услышаны



Что **ЧТО ТАКОЕ ИНСПЕКЦИОННЫЙ СОВЕТ?**

Инспекционный совет был создан в 1993 году Советом исполнительных директоров Всемирного банка. Это независимый механизм подачи жалоб для людей, которые считают, что они им причинен или может быть причинен вред в связи с проектом, финансируемым Всемирным банком. В состав Инспекционного совета входят три члена из разных стран, которые были избраны за их многогранный опыт в области развития, а также за их независимость и целостность. Срок полномочий каждого члена - пять лет, который не подлежит возобновлению. Инспекционный совет работает при поддержке Секретариата и размещается в рамках Механизма подотчетности Всемирного банка в штаб-квартире Всемирного банка в Вашингтоне, округ Колумбия, США. Он подчиняется непосредственно Совету исполнительных директоров банка и является независимым от руководства Всемирного банка.



КАК ПРОХОДИТ ПРОЦЕДУРА РАБОТЫ ИНСПЕКЦИОННОГО СОВЕТА?

Как

Любые два или более пострадавших лица, (далее-«Заявители»), могут подать жалобу в Инспекционный совет. В ходе своей работы Совет оценивает соблюдение Банком своих внутренних политик и процедур, направленных на защиту людей и окружающей среды. Он также оценивает, способствовало ли какое-либо несоблюдение или может ли способствовать в будущем ущербу, описанному в жалобе. Операционные процедуры Совета (на www.inspectionpanel.org) объясняют различные этапы процедуры Совета, в том числе то, как Совет определяет, является ли жалоба приемлемой и правомерной для расследования.

Процедура Совета также предоставляет возможности для конструктивного взаимодействия между подателями Запроса и Всемирным банком с целью рассмотрения и решения проблем в интересах всех вовлеченных сторон. Все подготовленные отчеты, включая первоначальную жалобу, предаются гласности, но личности подателей Запроса останутся конфиденциальными, если они этого потребуют.

Краткое описание процедуры Совета показано на рисунке на обратной стороне обложки.

КТО МОЖЕТ ПОДАТЬ ЖАЛОБУ?

Кто

Два или более пострадавших лица в стране, где находится поддерживаемый Банком проект, могут подать жалобу (формально называемую «Запрос о проведении инспекции»). Он может быть отправлен напрямую Заявителем или через представителя.



Что

НА ЧТО МОГУТ ЖАЛОВАТЬСЯ ЗАЯВИТЕЛИ?

Инспекционный Совет рассмотрел множеств различных видов ущерба или потенциального ущерба людям или окружающей среде в ответ на Запросы о проведении инспекции. Некоторые случаи были связаны с нанесением ущерба к источникам средств к существованию людей или ухудшением состояния окружающей среды в результате инфраструктурных проектов. Совет также рассмотрел проекты, связанные с принудительным переселением (например, в связи со строительством плотины, дороги, трубопровода, свалки или электростанции); проекты, затрагивающие права и интересы коренных народов (такие как традиционные права на землю, объекты культурного значения или источники средств к существованию); и проекты, влияющие на окружающую среду, культурные объекты и естественную среду обитания (например, из-за загрязнения воздуха и воды, нагрузки на источники воды, неблагоприятного воздействия на водно-болотные угодья, обезлесения или утраты биоразнообразия). В делах Инспекционного совета также рассматривались обвинения о гендерном насилии в проектах и о праве пострадавших общин на содержательные консультации и участие в планировании и реализации проектов, включая их доступ к информации. Все эти виды ущерба или потенциального ущерба рассматриваются Инспекционным советом в рамках оперативной политики и процедур Всемирного банка.

Полномочия Совета не распространяются на вопросы, связанные с закупкой товаров или услуг, коррупцией или вопросы, которые Совет уже рассматривал в предыдущем деле, если не представлены новые доказательства или новые обстоятельства. О проблемах, связанных с подозрениями в мошенничестве или коррупции, ненадлежащего осуществления закупок в рамках проекта, поддерживаемого Всемирным банком, или с неправомерным поведением сотрудников Банка в отношении обвинений в мошенничестве и коррупции, следует сообщать на горячую линию Банка по борьбе с мошенничеством и коррупцией: www.worldbank.org/integrity.

Мандат Совета охватывает проекты, финансируемые Международным банком реконструкции и развития (МБРР) и Международной ассоциацией развития (МАР) Совета Всемирного банка, в дополнение к Целевым фондам, которые управляются Всемирным банком. Жалобы на проекты, поддерживаемые Международной финансовой корпорацией (МФК/IFC) и Многосторонним агентством по инвестиционным гарантиям (МАГИ/MIGA), рассматриваются аппаратом Советника по контролю за соблюдением уставных требований / Омбудсмена (CAO). Более подробную информацию о CAO можно найти на сайте www.cao-ombudsman.org.

КАК ПОДАТЬ ЖАЛОБУ?

Как

Жалобу (Запрос о проведении инспекции) можно подать письмом или по электронной почте. Обратите внимание, что его может написать любой гражданин без помощи специалистов или юристов. Он должен быть подписан и должен содержать информацию, указанную ниже.

- Ваши имена (должно быть два или более Заявителей) и место Вашего проживания. Если Вы назначаете физическое лицо или организацию для представления Ваших интересов, необходимо указать их имя (название) и предоставить подписанное заявление, которое уполномочивает их представлять ваши интересы.
- Название (если Вы его знаете) проекта, поддерживаемого Всемирным банком, который причинил или может причинить Вам ущерб.
- Описание ущерба, нанесенного Вам или окружающей среде, в которой Вы живете, или ущерба, который, по Вашему мнению, может возникнуть вследствие осуществления проекта.
- Описание причин, если они Вам известны, по которым Вы считаете, что Всемирный банк не соблюдает собственные процедуры и положения политики, и как это привело к ущербу (но обратите внимание, что в Запросе на инспекцию не обязательно указывать какую-либо конкретную политику Всемирного банка, которая подлежит рассмотрению).
- Объяснение того, когда и как Вы проинформировали Всемирный банк о своих опасениях и почему Вы не удовлетворены их ответом.
- При желании Вы можете описать действия, которые решили Вы ваши проблемы.

Английский язык является официальным языком для работы Совета, но Вы можете подать жалобу на своем родном языке. Его можно отправить в бумажном виде на наш почтовый адрес (см. контактную информацию на обратной стороне) или в электронном виде по адресу ipanel@worldbank.org или accountability@worldbank.org.

Образец формы жалобы можно найти на веб-сайте Совета на www.inspectionpanel.org вместе с другой информацией о Совете. Если у вас есть дополнительные вопросы, вы можете найти ответы на веб-сайте или напрямую связаться с Секретариатом Совета по электронной почте или по телефону (см. Контактную информацию на обратной стороне). Секретариат Совета также может помочь Вам понять основные требования для определения приемлемости и правомерности жалобы.

Что

ЧТО МОЖНО ОЖИДАТЬ В РЕЗУЛЬТАТЕ ПРОЦЕССА РАБОТЫ ИНСПЕКЦИОННОГО СОВЕТА?

Подача жалобы в Совет может:

- Привести к решению Совета о том, были ли нарушения соблюдения политики и процедур Всемирного банка связаны с предполагаемым ущербом.
- Помочь привлечь внимание к ущербу или потенциальному ущербу, извлекая уроки, которые помогут избежать такого ущерба в будущих проектах Банка.
- Привести руководство Всемирного банка к действиям по устранению причиненного вреда либо на ранней стадии процесса, либо в результате Плана действий руководства (ПДР), определения и распоряжения Совета директоров по окончании расследования Совета.
- Привести к подтверждению Советом успешной реализации корректировочных мер в ПДР. (Этот процесс аналогичен «мониторингу», осуществляемому другими независимыми механизмами подотчетности.)
- Привести к процессу разрешения спора, если и Заявители, и страна-заемщик согласны.

Подача жалобы в Совет не:

- Является гарантией того, что ущерб, причиненный проектом, финансируемым Всемирным банком, будет устранен или предотвращен, поскольку Совет не является судом с правом принудительного исполнения. Тем не менее, Совет подотчетен непосредственно Совету исполнительных директоров банка, а руководство Банка несет ответственность за рассмотрение выводов Совета и реагирование на них.
- Определяет виновности или невиновности отдельных сотрудников Банка; скорее Совет изучает вопросы соблюдения политики Банка со стороны руководства в целом.
- Приводит к расследованию в отношении правительства Заемщика, поскольку Совет исследует работу Банка, а не действия Заемщика.
- Приводит автоматически к приостановке или отмене проекта (что является решением Банка)

Почему

ПОЧЕМУ ИНСПЕКЦИОННЫЙ СОВЕТ?

Миссия Всемирного банка - помочь странам искоренить бедность и добиться всеобщего процветания. Проекты и программы развития призваны привести к положительным изменениям, но их реализация сопряжена с рисками. Несмотря на самые лучшие намерения каждого, люди или окружающая среда могут пострадать. У Всемирного банка есть положения, помогающие избежать таких исходов, но даже в этом случае некоторые проблемы могут остаться нераспознанными или нерешенными. В таких случаях одним из способов привлечь внимание к проблемам — это высказаться самим гражданам. Посредством совместного сотрудничества Совет может помочь пострадавшим людям быть услышанными и решить их проблемы.



ЭТАПЫ ПРОЦЕССА РАБОТЫ ИНСПЕКЦИОННОГО СОВЕТА



The Inspection Panel
1818 H Street NW, Mail Stop: MC10-1007
Washington, DC 20433 U.S.A.

Телефон: 202 458 5200
Факс: 202 522 0916
Электронная почта: accountability@worldbank.org
Интернет: www.inspectionpanel.org



Найдите нас на Facebook



ip
The
Inspection
Panel

THE WORLD BANK
IBRD • IDA | WORLD BANK GROUP